II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

DOKUMENTER TILKNYTTET DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ALMINDELIGE BUDGET

Oversigt over indtægter og udgifter for Det europæiske institut til forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene for regnskabsåret 1984

(84/102/EØF)

Vedrørende artikel 9 Rådets forordning (EØF) nr. 1417/76 af 1. juni 1976 om finansielle bestemmelser vedrørende Det europæiske institut til forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene [1] »Instituttets oversigt over indtægter og udgifter samt dets personaleoversigt offentliggøres til underretning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* samtidig med Fællesskabernes budget«.

Medmindre andet er angivet, er beløbene i dette budgetdokument udtrykt i ECU.

---

[1] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1976, s. 16.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

INDTÆGTER

Sammenfattende opstilling

Kapitel	Tekst	Regnskabsåret 1984	Regnskabsåret 1983	Regnskabsåret 1982
Kap. 1	*Tilskud fra Det europæiske økonomiske Fællesskab*	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
Kap. 2	*Diverse indtægter*	70 000	60 600	90 575,67
	I ALT	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — TILSKUD FRA DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB

KAPITEL 2 — DIVERSE INDTÆGTER

Artikel Konto	Tekst	Regnskabsåret 1984	Regnskabsåret 1983	Regnskabsåret 1982
	KAPITEL 1			
1 00	***Tilskud fra EØF***	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
	KAPITEL 1 I ALT	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
	KAPITEL 2			
2 00	***Indtægter ved salg af fast ejendom og løsøre***	6 000	2 400	5 690,01
2 10	***Lejeindtægter***	10 000	7 200	9 560,21
2 20	***Indtægter og godtgørelse for tjenesteydelser ydet mod vederlag***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Godtgørelse af diverse udgifter***	10 000	10 300	12 950,37
2 40	***Gaver og legater***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Afkastet udlånskapital; bankrenter o.a.***	44 000	40 700	62 375,08
2 51	***Kursfortjeneste***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 I ALT	70 000	60 600	90 575,67
	SAMLET BELØB	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — TILSKUD FRA DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB

KAPITEL 2 — DIVERSE INDTÆGTER

Artikel Konto	Anmærkninger
1 00	Ifølge artikel 15, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1365/75 af 26. maj 1975 om oprettelse af et europæisk institut til forbedring af leve- og arbejdsvilkårene (EFT nr. L 139 af 30. 5. 1975, s. 1) er der på De europæiske Fællesskabers almindelige budget opført et tilskud til instituttet. Den opførte indtægt udgør en del af det fastsatte tilskud (se artikel 3 5 9, del B i oversigten over udgifter i sektion III, i Kommissionens almindelige budget).
2 51	Ifølge finansbestemmelsernes vedtægter i artikel 22, litra c) af 21. december 1977, vedrørende De europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1), kan valutatab og fortjeneste, som gør sig gældende, når bevillingsoverførsel finder sted, kompenseres for på en sådan måde, at en eventuel kreditbalance ved kursfortjeneste kan registreres som indtægt.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

UDGIFTER

Almindelig oversigt over bevillinger (1984 og 1983) og udgifter (1982)

Kapitel	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
Kap. 1	Personale	1 764 000	1 804 400	1 446 546,46
Kap. 2	Udgifter til administrativ drift	386 000	358 200	380 451,31
Kap. 3	Driftsudgifter — forbedring af levevilkår	848 000		
Kap. 4	Driftsudgifter — forbedring af arbejdsvilkår	1 272 000	1 798 000	1 686 692,73
Kap. 9	Ikke-formålsbestemte reserver	p.m.	p.m.	0,—
	I ALT	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — PERSONALE

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
	KAPITEL 1			
1 10	***Ansatte, der beklæder en stilling, som er anført i personaleoversigten***			
1 10 0	Grundlønninger	1 040 000	1 166 700	912 051,22
1 10 1	Familietillæg	125 000	129 200	102 611,74
1 10 2	Udlandstillæg	125 000	127 100	102 940,69
1 10 3	Midlertidig fast godtgørelse	p.m.	p.m.	—
	Artikel 1 10 i alt	1 290 000	1 423 000	1 117 603,65
1 11	***Øvrige ansatte***			
1 11 2	Lokalt ansatte	111 600	104 500	115 015,23
	Artikel 1 11 i alt	111 600	104 500	115 015,23
1 12	***Pensioner, udtrædelsespenge og arbejdsløshedsforsikring***			
1 12 0	Alderspension	p.m.		

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — PERSONALE

Artikel Konto	Anmærkninger
1 10	
1 10 0	Bevillinger til betaling af grundlønninger, udregnet på grundlag af personaleoversigten.
1 10 1	I henhold til udkast til en ordning for instituttets personale omfatter tillæggene: a) husstandstillæg på 5 % af grundlønnen (bilag IV, artikel 6); b) børnetillæg (bilag IV, artikel 7); c) uddannelsestillæg (bilag IV, artikel 8).
1 10 2	Udlandstillægget udgør 16 % af den samlede grundløn, ligesom husstandstillægget og børnetillægget (se bilag IV, artikel 10, til en ordning for instituttets personale).
1 11	
1 11 2	Denne bevilling er til løn og arbejdsgivers bidrag til social sikring til seks ansatte.
1 12	Formålet med disse konti er at registrere udbetalinger effekturet af instituttet. Om nødvendigt vil der blive tilvejebragt bevillinger gennem interne overførsler.
1 12 0	*Ny konto* Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det europæiske institut til forbedring af Leve og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), og følgende artikel 41a og bilag VI hertil. Bevilling til dækning af alderspension for tidligere ansatte ved instituttet.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — PERSONALE *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
1 12	*(fortsat)*			
1 12 1	Invalidepension	p.m.		
1 12 2	Efterladtepension	p.m.		
1 12 3	Udtrædelsespenge	p.m.		
1 12 4	Midlertidig ansattes arbejdsløshedsforsikring	p.m.		
	Artikel 1 12 i alt	p.m.		
1 13	***Arbejdsgiverens bidrag til social sikring***	49 700	72 600	54 455,70
1 14	***Diverse tillæg og godtgørelser***			
1 14 0	Ydelse ved barnefødsel og i tilfælde af død	400	400	369,34
1 14 1	Rejseudgifter i forbindelse med årlig ferie	38 100	34 400	26 034,70
1 14 2	Bolig- og transporttilskud	p.m.	p.m.	
1 14 5	Særligt tilskud til regnskabsførere og forskudsbestyrere	p.m.	p.m.	
	Artikel 1 14 i alt	38 500	34 800	26 404,04

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — PERSONALE *(fortsat)*

Artikel Konto	Anmærkninger
1 12	*(fortsat)*
1 12 1	*Ny konto* Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det europæiske institut til forbedring af Leve og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), og følgende artikel 41b og bilag VI hertil. Bevilling til dækning af invalidepension for tidligere ansatte ved instituttet.
1 12 2	*Ny konto* Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det europæiske institut til forbedring af Leve og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), og følgende artikel 41c og 41d og bilag VI hertil. Bevilling til dækning af efterladtepension til enkemænd, enker og/eller børn efter tidligere ansatte ved instituttet.
1 12 3	*Ny konto* Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det europæiske institut til forbedring af Leve og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24), og følgende artikel 11 og bilag VI hertil. Bevilling til dækning af udtrædelsespenge til tidligere ansatte ved instituttet.
1 12 4	*Ny konto* Spørgsmålet om arbejdsløshedsforsikring af lokalt ansatte drøftes på nuværende tidspunkt i Rådet.
1 13	Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 af 29. juni 1976 om fastsættelse af vilkårene for personalet ved Det europæiske institut til forbedring af Leve og Arbejdsvilkårene (EFT nr. L 214 af 6. 8. 1976, s. 24). Bevillinger til betaling af arbejdsgiverens bidrag til den nationale socialsikring (artikel 38, stk. 1, til en ordning for instituttets personale eller arbejdsgiverens andel i de forsikringsudgifter, der skal afholdes af instituttet i henhold til artikel 38, stk. 2).
1 14	Disse godtgørelser eller bidrag er fastsat til en ordning for instituttets personale.
1 14 1	Faste godtgørelser omhandlet i bilag IV, artikel 15.
1 14 5	Bevillinger til dækning af særlige tilskud til regnskabsførere og forskudsbestyrere (i overensstemmelse med forordningen om finansielle bestemmelser).

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — PERSONALE *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
1 15	***Overarbejde***	12 900	8 900	10 322,48
1 16	***Justeringskoefficienter***	48 800	– 26 700	– 52 693,17
1 17	***Andre ydelser***			
1 17 0	Freelance-tolke og konferencemedhjælp	(1)	(1)	36 471,66
1 17 2	Andet honorarlønnet personale, oversættelses- og maskinskrivningsarbejde udført uden for institutionen	41 300	56 200	33 076,50
	Artikel 1 17 i alt	41 300	56 200	69 548,16
1 20	***Forskellige udgifter ved ansættelse af personale***	11 400	11 400	5 487,44
1 21	***Rejseudgifter***	5 200	1 500	1 696,93
1 22	***Bosættelsespenge, bosættelsespenge efter fratræden og godtgørelse ved forflyttelse***	21 000	8 300	9 587,69
1 23	***Flytteudgifter***	21 700	10 700	3 879,25
1 24	***Midlertidige dagpenge***	13 900	3 400	2 477,90

(1) Efter anmodning fra Udvalget for Budgetkontrol under Europa-Parlamentet vil disse udgifter fra 1983 og fremefter blive overført til Kapitel 3.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — PERSONALE *(fortsat)*

Artikel Konto	Anmærkninger
1 15	I henhold til de ændringer, der er fastsat i bilag II til udkast til en ordning for instituttets personale, kan vederlag for overarbejde, udført af personale i kategorien C og lokalt ansatte ydes dels i form af en fast godtgørelse eller i form af godtgørelse på timebasis. Denne bevilling dækker ligeledes vederlag for lokalt ansattes overarbejde, som ikke afspadseres.
1 16	Bevilling til betaling af justeringskoefficienterne i overensstemmelse med de af Rådet trufne afgørelser.
1 17	
1 17 0	Bevilling til dækning af honorarer og befordringsudgifter for freelance tolke og konferencemedhjælp, herunder godtgørelse for arbejde udført af Kommissionens tolke.
1 17 2	Bevilling til midlertidig ansættelse af personale og til udgifter til oversættelsesarbejde, mangfoldiggørelse (skemaer, tegninger, diagrammer) og maskinskrivningsarbejde udført uden for institutionen.
1 20	Bevilling til dækning af rejse- og opholdsudgifter for indkaldte ansøgere til ledige stillinger samt dækning af lægeundersøgelse ved ansættelse.
1 21	Bevilling til godtgørelse af rejseudgifter for de ansatte ved tiltrædelse af tjenesten, ved fratrædelse eller ved forflyttelse. Bevillingen dækker også rejseudgifterne for den ansattes husstand.
1 22	Bevilling til dækning af: — bosættelsespenge (udregnet på grundlag af den fastsatte justeringskoefficient) — bosættelsespenge efter fratræden (udregnet på grundlag af den fastsatte justeringskoefficient) til ansatte, der må skifte bopæl ved tiltrædelse af tjenesten, ved overflytning, til et nyt tjenestested samt ved endelig udtræden af tjeneste i forbindelse med optagelse af bopæl andetsteds.
1 23	Bevilling til dækning af flytteudgifter til ansatte i henhold til bestemmelserne i artikel 16 i bilag IV til en ordning for instituttets personale.
1 24	Bevilling til dækning af midlertidige dagpenge til ansatte i henhold til artikel 17 i bilag IV til en ordning for instituttets personale.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — PERSONALE *(fortsat)*

KAPITEL 2 — ADMINISTRATIONSUDGIFTER

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
1 25	***Ventepenge og godtgørelser ved fritagelse fra stillingen og afskedigelse***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Tjenesterejse- og befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed***	80 000	77 200	66 093,64
1 40	***Ekstraordinær hjælp***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Restauranter og kantiner***	7 400	8 300	8 237,70
1 43	***Lægetjeneste***	1 700	1 100	1 332,56
1 44	***Sprogkurser, omskoling og faglig videreuddannelse***	8 600	8 900	6 819,16
1 45	***Andre foranstaltninger***	300	300	278,10
	KAPITEL 1 I ALT	1 764 000	1 804 400	1 446 546,46
	KAPITEL 2			
2 10	***Leje***			
2 10 0	Leje	p.m.	p.m.	0,—
2 10 1	Garanti	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 10 i alt	p.m.	p.m.	0,—
2 11	***Forsikring***	5 100	3 700	4 000,32
2 12	***Vand, gas, elektricitet og opvarmning***	36 400	40 700	31 448,99
2 13	***Rengøring og vedligeholdelse***	55 000	36 700	43 310,87
2 14	***Indretning af lokaler***	23 200	57 400	30 749,09
2 15	***Sikkerhedsforanstaltninger og opsigt med kontorer***	p.m.	p.m.	0,—

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 1 — PERSONALE *(fortsat)*

KAPITEL 2 — ADMINISTRATIONSUDGIFTER

Artikel Konto	Anmærkninger
1 30	Bevilling til befordringsudgifter for instituttets personale.
1 42	Bevilling til kompletterende indkøb af kantineudstyr samt tilskud til kantinemåltider.
1 43	Bevilling til årlig lægeundersøgelse.
1 44	Bevilling til organisering af sprogkurser.
1 45	Bevilling til brug for instituttet til sociale velfærdsforanstaltninger for dets personale.
2 11	Bevilling til dækning af forsikringsaftaler vedrørende bygningen.
2 12	Bevilling til dækning af forbrug i løbet af året.
2 13	Bevilling til dækning af vedligeholdelse af instituttets kontorer.
2 14	Bevilling til dækning af indretning af instituttets kontorer.
2 15	Denne bevilling skulle dække omkostninger ved kontrol- og sikkerhedsforanstaltninger af instituttets kontorer.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 — ADMINISTRATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
2 19	***Andre udgifter***	12 000	8 600	9 561,14
2 20	***Kontormaskiner***			
2 20 0	Førstegangsanskaffelser	16 400	2 000	25 609,85
2 20 1	Fornyelser	4 100	4 000	0,—
2 20 3	Vedligeholdelse, drift og reparation	5 100	2 800	2 408,29
	Artikel 2 20 i alt	25 600	8 800	28 018,14
2 21	***Inventar***			
2 21 0	Førstegangsanskaffelser	2 900	4 700	9 647,59
2 21 1	Fornyelser	p.m.	p.m.	0,—
2 21 3	Vedligeholdelse, drift og reparation	200	400	84,01
	Artikel 2 21 i alt	3 100	5 100	9 731,60
2 22	***Teknisk materiel og tekniske anlæg***			
2 22 0	Førstegangsanskaffelser	3 200	12 900	9 267,60
2 22 1	Fornyelser	p.m.	p.m.	0,—
2 22 2	Leje	3 000	2 100	2 533,43
2 22 3	Vedligeholdelse, drift og reparation	21 700	16 000	17 478,72
	Artikel 2 22 i alt	27 900	31 000	29 279,75
2 23	***Transportmateriel***			
2 23 0	Førstegangsanskaffelser	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Fornyelser	13 000	p.m.	0,—
2 23 2	Leje	p.m.	2 400	1 709,16

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 — ADMINISTRATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

Artikel Konto	Anmærkninger
2 19	Bevilling til de øvrige løbende udgifter i forbindelse med bygninger, såfremt disse ikke er anført særskilt, bl.a. afgifter og renholdelse af veje, rensning, renovation, materiale til skiltning, osv.
2 20	
2 20 0	Bevilling til indkøb af skrivemaskiner, regnemaskiner og tekstbehandlingsanlæg o.s.v.
2 20 1	Bevilling til udskiftning af skrivemaskiner, regnemaskiner og tekstbehandlingsanlæg o.s.v.
2 20 3	Bevilling til vedligeholdelse af skrivemaskiner, regnemaskiner og tekstbehandlingsanlæg o.s.v..
2 21	
2 21 0	Bevilling til køb af møbler til personalet og udstyr til mødelokaler.
2 21 3	Bevilling til vedligeholdelse og reparation af møbler.
2 22	
2 22 2	Bevilling til dækning af leje af teknisk materiel, især brandslukkere, fotokopieringsmaskiner, alarmanlæg og endvidere tekniske anlæg til konferencer, der afholdes uden for bygningen.
2 22 3	Bevilling til vedligeholdelse og istandsættelse af tekniske anlæg og installationer.
2 23	
2 23 0	Bevilling til køb af et transportmiddel.
2 23 1	Bevilling til udskiftning af bil, som oprindelig blev anskaffet i 1976.
2 23 2	Leje af automobiler eller transportmidler med henblik på at imødekomme visse uforudsete behov.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 — ADMINISTRATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
2 23	*(fortsat)*			
2 23 3	Vedligeholdelse, drift og reparation	10 300	7 900	7 540,35
	Artikel 2 23 i alt	23 300	10 300	9 249,51
2 25	***Udgifter til dokumentation og bibliotek***			
2 25 0	Bibliotek, anskaffelse af bøger	6 100	4 400	4 502,98
2 25 1	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriel	26 000	28 700	455,77
2 25 2	Abonnement på aviser og tidsskrifter	3 800	5 600	3 605,46
2 25 4	Udgifter til bogbinderarbejder og vedligholdelse af bibliotekets værker	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 25 i alt	35 900	38 700	8 564,21
2 30	***Papir- og kontorartikler***	15 100	12 200	12 031,96
2 31	***Porto- og telekommunikationsgebyrer***			
2 31 0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	48 000	40 300	38 382,85
2 31 1	Telefon, telegraf, fjernskriver, radio, fjernsyn	47 200	44 000	37 519,59
	Artikel 2 31 i alt	95 200	84 300	75 902,44
2 32	***Finansielle udgifter***			
2 32 0	Bankomkostninger og andre omkostninger	p.m.	p.m.	73,55
	Artikel 2 32 i alt	p.m.	p.m.	73,55
2 33	***Procesomkostninger***	p.m.	p.m.	0,—

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 — ADMINISTRATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

Artikel Konto	Anmærkninger
2 23	*(fortsat)*
2 23 3	Bevilling til drift af transportmidlerne.
2 25	
2 25 0	Bevilling til dokumenter og andre ikke-periodiske publikationer anskaffet af instituttet.
2 25 1	Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med særligt materiel til biblioteket, i særdeleshed specielt flytbart reolsystem, mikrofilmkamera med fremkaldeudstyr samt et mikrofilmlæseapparat.
2 25 2	Bevilling til abonnement på aviser, fagtidsskrifter, officielle tidender, parlamentsdokumenter, forskellige bulletiner og andre faglige publikationer.
2 25 4	Bevilling til dækning af udgifter i forbindelse med indbinding af bøger og tidsskrifter.
2 30	Bevilling til indkøb af papir, kuverter, kontorartikler samt materialer til reproduktionslokalerne.
2 31	
2 31 0	Bevilling til porto og andre forsendelsesomkostninger herunder forsendelse af postpakker mv.
2 31 1	Bevillinger til faste abonnementsudgifter, kommunikationsudgifter, udgifter til reparationer og vedligeholdelse af anlæg og apparater.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 — ADMINISTRATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
2 34	***Skadeserstatning***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Andre driftsudgifter***			
2 39 0	Diverse forsikringer	400	300	249,22
2 39 1	Tjeneste- og arbejdsbeklædning	2 800	2 800	2 177,28
2 39 3	Flytning af tjenestegrene	400	300	0,—
2 39 4	Småudgifter	900	600	702,22
	Artikel 2 39 i alt	4 500	4 000	3 128,72
2 40	***Udgifter til receptioner og repræsentation***	3 700	3 700	1 683,97
2 50	***Møder og indkaldelser i almindelighed***			
2 50 0	Administrationsrådets møder			46 983,72
2 50 1	Ekspertudvalgets møder			9 816,92
	Artikel 2 50 i alt			56 800,64
2 51	***Møder og indkaldelser i almindelighed***			5 208,94
2 70	***Publikationer***	20 000	13 000	21 707,47
	KAPITEL 2 I ALT	386 000	358 200	380 451,31

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 2 — ADMINISTRATIONSUDGIFTER *(fortsat)*

Artikel Konto	Anmærkninger
2 39	
2 39 0	Bevilling til diverse forsikringer (ansvarsforsikring; tyveriforsikring).
2 39 1	Bevilling til indkøb, vedligeholdelse og rensning af tjeneste- og arbejdsbeklædning.
2 39 3	Bevilling til dækning af eventuelle mindre flytteudgifter.
2 39 4	Bevilling til andre driftsudgifter, der ikke specielt er anført.
2 40	Bevilling til dækning af udgifter til repræsentation.
2 50	
2 50 0	Bevilling til dækning af administrationsrådets driftsudgifter, herunder rejseudgifter og udgifter til ophold og eventuel leje af lokaler.
2 50 1	Bevilling til dækning af ekspertudvalgets driftsudgifter herunder rejseudgifter og udgifter til ophold og eventuel leje af lokaler.
2 51	Bevilling til dækning af rejseudgifter, udgifter til ophold og ekstraudgifter i forbindelse med ekspertbistand fra andre indkaldte.
2 70	Bevillinger til et dække omkostninger ved publikationer, især i forbindelse med publikationen af instituttets budget i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ifølge artikel 9 i de finansielle bestemmelser.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 3 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF LEVEVILKÅR

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
	KAPITEL 3 (1)			
3 00	***Oprettelse af en dokumentation***	30 800		
3 01	***Udbredelse af viden***			
3 01 0	Resultater af undersøgelser	28 000		
3 01 1	Offentliggørelse af årsberetningen	p.m.		
3 01 2	Andre periodiske publikationer	p.m.		
	Artikel 3 01 i alt	28 000		
3 02	***Deltagelse i kongresser og lejlighedsvise arrangementer***	1 200		
3 03	***Undersøgelser og vejledende forsøg om levevilkår og miljøet***	496 800		
3 04	***Udgifter til møder (bestyrelsesmøder, ekspertudvalgsmøder, seminarer, kollokvier, koordinationsmøder m.v.) samt tolkning i forbindelse hermed***			
3 04 0	Generelle udgifter til møder	112 000		
3 04 1	Tolkning	72 000		
3 04 2	Bestyrelsesmøder (2)	23 600		

(1) Kapitlerne 3 og 4 er i den nuværende form oprettet som følge af en beslutning truffet af budgetmyndigheden i henseende til regnskabsåret 1984. Bevillingerne/udgifterne i kapitel 3 og 4 svarer således til de konti, der i tidligere regnskabsår blev opført i ét kapitel.

(2) For så vidt angår udgifterne i 1982 henvises der til konto 2 50 0 og 2 50 1.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 3 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF LEVEVILKÅR

Artikel Konto	Anmærkninger
3 00	Bevilling til indkøb af værker, udarbejdelse af kartoteker eller kataloger samt tilsvarende mekanografisk arbejde med henblik på oprettelse af en selektiv dokumentation, som især omhandler aktuelle oplysninger, den seneste udvikling samt forskning på de pågældende områder.
3 01	
3 01 0	Denne bevilling dækker offentliggørelse af resultatet af undersøgelser.
3 01 2	Bevillinger til at dække publikationer af almindelige oplysninger vedrørende instituttet (bøger, brochurer, etc).
3 02	Bevilling til instituttet med henblik på at sætte dette i stand til at deltage i andre lignende institutters arbejde.
3 03	Bevilling til finansiering af undersøgelseskontrakter og særlige projekter, som vil bidrage til at gennemføre instituttets arbejdsprogram i relation til levevilkår og miljøet.
3 04	
3 04 0	Bevilling til tilrettelæggelse af evalueringsseminarer og evalueringskollokvier, der vil medvirke til gennemførelse af instituttets arbejdsprogrammer.
3 04 1	Bevilling til udgifter til tolketjeneste i forbindelse med tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder, ekspertudvalgsmøder, seminarer, kollokvier, koordinations- og evalueringsmøder, der vil medvirke til gennemførelse af instituttets arbejdsprogrammer.
3 04 2	Bevilling til dækning af driftsudgifter i forbindelse med bestyrelsen, herunder rejseudgifter og dagpenge samt, nødvendigt, leje af lokaler.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 3 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF LEVEVILKÅR *(fortsat)*

KAPITEL 4 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF ARBEJDSVILKÅR

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
3 04	*(fortsat)*			
3 04 3	Ekspertudvalgsmøder (1)	4 800		
	Artikel 3 04 i alt	212 400		
3 05	***Oversættelse af undersøgelsesrapporter og arbejdspapirer til seminarer, kollokvier, koordinationsmøder o.s.v.***	78 800		
3 09	***Kurstab***	p.m.		
	KAPITEL 3 I ALT	848 000		
	KAPITEL 4 (2)			
4 00	***Oprettelse af en dokumentation***	46 200	51 700	50 869,56
4 01	***Udbredelse af viden***			
4 01 0	Resultater af undersøgelser	42 000	57 100	72 512,41
4 01 1	Offentliggørelse af årsberetningen	p.m.	p.m.	0,—
4 01 2	Andre periodiske publikationer	p.m.	p.m.	7 705,17
	Artikel 4 01 i alt	42 000	57 100	80 217,58

(1) For så vidt angår udgifterne i 1982 henvises der til konto 2 50 0 og 2 50 1.
(2) Se fodnote under kapitel 3.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 3 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF LEVEVILKÅR *(fortsat)*

KAPITEL 4 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF ARBEJDSVILKÅR

Artikel Konto	Anmærkninger
3 04	*(fortsat)*
3 04 3	Bevilling til dækning af driftsudgifter i forbindelse med ekspertudvalget, herunder rejseudgifter og dagpenge samt, om nødvendigt, leje af lokaler.
3 05	Bevilling til oversættelse af instituttets undersøgelsesrapporter samt arbejdsdokumenter til seminarer, kollokvier, koordinations- og evalueringsmøder etc. til EF-sprogene.
3 09	Bevilling til dækning af kurstab (for så vidt som de ikke dækkes af kursgevinster) i forbindelse med driftsudgifterne i instituttets budget.
4 00	Bevilling til indkøb af værker, udarbejdelse af kartoteker eller kataloger samt tilsvarende mekanografisk arbejde med henblik på oprettelse af en selektiv dokumentation, som især omhandler aktuelle oplysninger, den seneste udvikling samt forskning på de pågældende områder.
4 01	
4 01 0	Denne bevilling dækker offentliggørelse af resultatet af undersøgelser.
4 01 2	Bevillinger til at dække publikationer af almindelige oplysninger vedrørende instituttet (bøger, brochurer, etc).

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 4 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF ARBEJDSVILKÅR *(fortsat)*

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
4 02	***Deltagelse i kongresser og lejlighedsvise arrangementer***	1 800	2 500	1 086,33
4 03	***Udgifter til undersøgelser og vejledende forsøg***			
4 03 0	Sektorbestemte og globale undersøgelser vedr. skifteholdsarbejde og arbejdsorganisation	448 000	401 000	392 571,24
4 03 1	Vejledende forsøg	p.m.	p.m.	—
4 03 2	Undersøgelser om lønsystemer	p.m.	p.m.	85 912,11
4 03 3	Undersøgelser om den teknologiske udviklings betydning	64 000	258 400	186 013,61
4 03 4	Undersøgelser om nye forskningsemner	p.m.	168 100	127 655,11
4 03 5	Undersøgelser om stress i forbindelse med leve- og arbejdsvilkår	233 200	101 500	114 962,12
4 03 6	Undersøgelse af aspekter vedr. transport	p.m.	72 400	75 566,63
	Artikel 4 03 i alt	745 200	1 001 400	982 680,82
4 04	***Udgifter til møder (bestyrelsen, ekspertudvalget, seminarer, kollokvier, koordinationsmøder, osv.) samt tolketjeneste i forbindelse hermed***			
4 04 0	Generelle omkostninger	168 000	183 600	198 440,10
4 04 1	Udgifter til tolketjeneste	108 000	176 900	109 936,43
4 04 2	Bestyrelsesmøder (1)	35 400	62 900	

(1) For så vidt angår udgifterne i 1982 henvises der til konto 2 50 0 og 2 50 1.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 4 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF ARBEJDSVILKÅR *(fortsat)*

Artikel Konto	Anmærkninger
4 02	Bevilling til instituttet med henblik på at sætte dette i stand til at deltage i andre lignende institutters arbejde.
4 03	
4 03 0	Bevilling, der skal gøre det muligt at indgå aftaler om undersøgelser og gennemføre særlige projekter med henblik på at bidrage til gennemførelsen af instituttets arbejdsprogram, især i forbindelse med skifteholdsarbejde og arbejdsorganisation.
4 03 2	Bevilling til forskningskontrakter og særlige projekter, der vil bidrage til iværksættelse af instituttets program, specielt vedrørende følgerne af forskellige aflønningssystemer.
4 03 3	Bevilling til forskningskontrakter og særlige projekter, der vil bidrage til iværksættelse af instituttets program i forbindelse med teknologiens betydning for arbejds- og levevilkårene.
4 03 4	Bevilling til forskningskontrakter og særlige projekter, der vil bidrage til iværksættelse af instituttets program i forbindelse med nye forskningsområder og især undersøgelser vedrørende arbejdstiden i forbindelse med menneskets levealder.
4 03 5	Bevilling til undersøgelseskontrakter og specifikke projekter, som vil bidrage til instituttets program i forbindelse med miljøet som et hele samt følgen af stress for mennesker på arbejdspladsen og udenfor.
4 03 6	Bevilling til undersøgelseskontrakter og særlige projekter, som vil bidrage til iværksættelse af instituttets program vedrørende forbindelsen mellem befordringsaspekter og forbedring af arbejds- og levevilkårene.
4 04	
4 04 0	Bevilling til tilrettelæggelse af evalueringsseminarer og evalueringskollokvier, koordinations- og evalueringsmøder, der vil medvirke til gennemførelse af instituttets arbejdsprogram.
4 04 1	Bevilling til udgifter til tolketjeneste i forbindelse med tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder, ekspertudvalgsmøder, seminarer, kollokvier og evalueringsmøder, der vil medvirke til gennemførelse af instituttets arbejdsprogram.
4 04 2	*Ny konto* Bevilling til dækning af driftsudgifter i forbindelse med bestyrelsen, herunder rejseudgifter og dagpenge samt, om nødvendigt, leje af lokaler.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 4 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF ARBEJDSVILKÅR *(fortsat)*

KAPITEL 9 — IKKE-FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

Artikel Konto	Tekst	Bevillinger 1984	Bevillinger 1983	Gennemførelse 1982
4 04	*(fortsat)*			
4 04 3	Ekspertudvalgsmøder (1)	7 200	21 100	
	Artikel 4 04 i alt	318 600	444 500	308 376,53
4 05	***Oversættelse af undersøgelsesrapporter og arbejdspapirer til seminarer, kollokvier, koordinationsmøder o.s.v.***	118 200	240 800	229 323,67
4 09	***Kurstab***	p.m.	p.m.	34 138,24
	KAPITEL 4 I ALT	1 272 000	1 798 000	1 686 692,73
	KAPITEL 9			
9 90	***Ikke-formålsbestemte reserver***	p.m.	p.m.	—
	KAPITEL 9 I ALT	p.m.	p.m.	—
	SAMLET BELØB	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

(1) For så vidt angår udgifterne i 1982 henvises der til konto 2 50 0 og 2 50 1.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

KAPITEL 4 — DRIFTSUDGIFTER — FORBEDRING AF ARBEJDSVILKÅR *(fortsat)*

KAPITEL 9 — IKKE-FORMÅLSBESTEMTE RESERVER

Artikel Konto	Anmærkninger
4 04	*(fortsat)*
4 04 3	*Ny konto* Bevilling til dækning af driftsudgifter i forbindelse med ekspertudvalget, herunder rejseudgifter og dagpenge samt, om nødvendigt, leje af lokaler. Bevilling til oversættelse af instituttets undersøgelsesrapporter samt arbejdsdokumenter til seminarer, kollokvier og evalueringsmøder, etc. til EF-sprogene.
4 05	Bevilling til oversættelse af instituttets undersøgelsesrapporter samt arbejdsdokumenter til seminarer, kollokvier og evalueringsmøder etc. til EF-sprogene.
4 09	Bevilling til dækning af kurstab (for så vidt disse ikke dækkes af kursgevinster) der fremkommer i instituttets budget.

DET EUROPÆISKE INSTITUT TIL FORBEDRING
AF LEVE- OG ARBEJDSVILKÅRENE

Personaleoversigt for 1984

Lønklasse	Stillinger godkendt for 1983	Nye stillinger	Stillinger godkendt for 1984
Direktør	1	—	1
Vicedirektør	1	—	1
A 5	7 (1)	—	7 (1)
A 6	3 (2)	—	3 (2)
A 7	5 (3)	—	5 (3)
A 8	—	—	—
I alt	17	—	17
B 1	2	—	2
B 3	4	—	4
B 5	1	—	1
I alt	7	—	7
C 1	—	—	—
C 2	1	—	1
C 3	5	+1	6
C 5	4	—	4
I alt	10	+1	11
D 2	—	+1	1
D 4	1	—	1
I alt	1	+1	2
Personale i alt	**35**	**+2**	**37**

(1) Herunder 4 oversættere.
(2) Herunder 2 oversættere.
(3) Herunder 1 oversætter.